

发展文库
“九五”期间国家重点图书

■马洪 主编

通货膨胀 的历史与分析

[美] 唐·帕尔伯格 著

中国发展出版社

“九五”期间国家重点图书

通货膨胀 的历史与分析

[美] 唐·帕尔伯格 著
孙忠 译

中国发展出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

通货膨胀的历史分析/ (美) 唐·帕尔伯格 (Paarlberg,

D.) 著; 孙忠译. —北京: 中国发展出版社, 1998. 1

(发展文库/马洪主编)

ISBN 7-80087-281-5

I. 通…

I. ①唐… ②孙…

Ⅱ. 通货膨胀-研究

IV. F820.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 18816 号

图字: 01-97-0682 号

中国发展出版社出版发行

(北京市西城区赵登禹路金果胡同 8 号)

邮政编码: 100035 电话: 66180781

北京地质印刷厂印刷 各地新华书店经销

1998 年 1 月第 1 版 1998 年 1 月第 1 次印刷

开本: 1/32 850×1168mm 印张: 6.875

字数: 158 千字 印数: 1—11000 册

定价: 13.80 元

本社图书如有印装差错, 可向发行部调换

《发展文库》编委会

主 编：马 洪

副 主 编：朱 兵

执行编委：蔡建国

编 委 会(以姓氏笔画为序)：

丁宁宁	马 洪	马建堂	王西玉	王家福
王慧炯	邓寿鹏	吕 薇	乔仁毅	朱 兵
任兴洲	米建国	李克穆	李京文	李泊溪
李桐连	李善同	吴敬琏	张小济	张云凤
张云方	张连顺	张卓元	陈吉元	陈锡文
武 超	林毅夫	岳颂东	周叔莲	赵维绥
郭励弘	高冠江	章含之	程秀生	鲁志强
谢伏瞻	蔡建国			

致谢

首先，我应该感谢普度大学农业经济学系。尽管我已经退休，却仍旧获得了该系提供的办公室、秘书服务以及进出图书馆等待遇；此外，他们还为我配备了一名助手。

康奈尔大学皮尔森教授(F. A. Pearson)的研究工作为本书提供了有力支持，其研究始于 50 年前，至今仍未结束。本书的写作还受益于我的学生韦格纳(W. O. Wegner) 1953 年撰写的博士论文《不同国家间价格水平的联系》，该文对第三章的写作至关重要。D·坎普作为我的助手摘引了价格数据并且制作了许多表格。

普度大学各图书馆、国会图书馆以及馆际借阅制度令我受益颇深。O·都林、G·霍维奇、小帕尔伯格、J·桑德斯、贝特西·舒曼、卡尔-奥根·韦德金、F·沃伦等人阅读了全部或部分初稿并提出了他们的宝贵意见。N·安德雷娃、J·詹尼克和V·那扎连科曾惠予协助。我的同事J·宾克利在一些计算工作中提供了帮助。我的夫人埃娃为我誊清了草稿并作了大量的文字整理工作。

2 通货膨胀的历史与分析

他们当然同本书在说明或事实方面的失误无关，衷心感谢以上各位。

唐·帕尔伯格

目录

致谢	1
导言	1
1 章 价格简史	7
2 章 历史上的通货膨胀	14
2.1 古罗马：通货膨胀与铸币成色下降	14
2.2 黑死病与价格行为	20
2.3 西班牙：白银与价格革命	24
2.4 约翰·劳与纸币	30
2.5 美国革命与大陆币	41
2.6 法国大革命与分配券	51
2.7 美国内战，北方：通货膨胀与通货紧缩	58
2.8 美国内战，南方：通货膨胀与苦难	68
2.9 德国：经典的通货膨胀	70
2.10 俄国革命和计划经济的通货膨胀	87

2	<u>通货膨胀的历史与分析</u>	
2.11	1946 年匈牙利极端的通货膨胀	100
2.12	中国和恶性通货膨胀	106
2.13	玻利维亚：自力治疗的国家	118
2.14	巴西：经济发展与通货膨胀	126
2.15	美国通货膨胀：1933 年之后的岁月	142
3 章	1937~1988 年间 30 国物价变动一览表	176
4 章	综论	185
5 章	备用方案及其利弊	187
5.1	恢复金本位	188
5.2	以商品组合作为货币基础	190
5.3	单一规则纸币（无差异纸币）	190
5.4	非国家化的货币	192
5.5	结论	192
5.6	建议	193
	参考文献	194

导言

通货膨胀通常被定义为价格的普遍上涨，它是这个世界上的头号窃贼。它不声不响地从寡妇、孤儿、债券持有者、退休人员、年金受益人、人寿保险受益人手中窃取财富。小偷、抢匪、贪官污吏等所掠走的财富加在一起也比不上通货膨胀的祸害。

通货膨胀具有两面性，它不光是江洋大盗，同时也是慈悲的施舍者，它是这个世界上最慷慨的施舍者，惠及债务人、囤积居奇者、不动产所有者、政府（藉此可以减轻公共债务负担）以及普通股股票长期持有人。通货膨胀对债务人、不动产所有者的赠予超过了所有慈善事业、捐献、捐赠的总和。

这种不公平现象发生的原因在于，当竞争的市场价格节节上升时（它在很大程度上决定了生活费用），操纵价格（Administered Price，例如债券收益）对通货膨胀的反应却大大滞后。如果各个经济部门对通货膨胀的反应都像人们对流行事物一样敏感的话，那么无论价格水平是高是低、是上升还是下降，都不会有什么区别。

2 通货膨胀的历史与分析

在这里，可以就通货膨胀在收入再分配过程中的肆虐程度作一个大致的估计。1988 年全国（指美国——译者）债务总计——包括公共债务和私人债务、抵押债务和消费债务——将近 64710 亿美元。近半个世纪以来年通货膨胀率大约为 4%，仅 1988 年一年全国债权人的收入就减少了 2590 亿美元。而在 1967 年，美国因抢劫、诈骗以及其他破坏行为所造成的损失据估计不过 40 亿美元。

还可以将通货膨胀给予债务人的价值 2590 亿美元的赠予同 1984 年全年美国慈善捐赠的总额作一比较，后者估计为 1540 亿美元。

通货膨胀与一般的窃贼不同：通货膨胀背叛了公众对货币的信任，而抢劫者则不然，因为受害人从未对他们抱以信心。通货膨胀与一般的慈善行为也不一样：通货膨胀对施舍对象不加选择，而后者则是出于同情或为了推进某项事业。慈善行为包含了道德价值，而通货膨胀却与此无关。

通货膨胀实现了巨额的财富再分配，但并不收取任何佣金，它所取得的等于它所支付的。通货膨胀是看不见的，也是没有人格的，它飘忽不定、无声无息。那些财产被掠夺的人们常常无法识别这个窃贼，他们甚至可能没有意识到已经遭受了抢劫；而那些受惠者则无不将其恩惠归功于自己的精明。

与价格行为有关的学术讨论几乎从不涉及通货膨胀的道德与伦理评价。

认清通货膨胀的障碍在于货币幻觉：即货币价值的长期稳定性——一个广泛传播但是完全错误的信念。这一信念的谬误是十分明显的，1933~1987 年间美元贬值 87%。造成货币幻觉的部分原因在于人们继承了早先时代的看法。从总体上看，当时的物价水平的确表现出一种合理的稳定性；另一部分原因则

是货币发行当局故意设置的虚幻表象。金融大厦堂皇的外表和豪华的内部装修无非是为了传达一种稳定和可信赖的形象，而这一切的实质却是影影绰绰的骗局。

怎么办？任由人民听从货币幻觉的摆布？他们对通货膨胀的不公平之处显然一无所知，这样做当然可以减缓不可避免的责备和令人不快的对比。或者，是否应当承认人民有权利了解通货膨胀以及它所掠取的和它所给予的，即使这些知识可能会导致摩擦和矛盾？作者的态度是：如实地提供事实。维护公共利益绝不应该成为欺骗人民的借口。

由于人们知之甚少，通货膨胀往往被归咎于各种原因，从而在不同的经济群落间埋下彼此仇视的种子。消费者因为物价上涨而诅咒食品加工商和销售商；同样，租金上涨时则会咒骂房东的贪婪；制造商提价被指责为惟利是图，即使他们可能已经亏损，如此等等。稳定的价格往往意味着比较和谐的社会关系。

在绝大多数情况下，通货膨胀是一种货币现象。货币是构成所有商品价格的共同要素，货币的神秘性增加了理解的困难。据说那位闻名于世的法国金融家罗思柴尔德(B. Rothschild)讲过：据他看来真正理解货币的人士只有两位——一位是法兰西银行里的小职员，另一位是英格兰银行的董事。“然而不幸的是，他们之间意见相左。”货币的神秘感导致人们竭力忍受伴随通货膨胀过程的巨额财富再分配。

有一种似是而非的看法赞成通货膨胀，据说这样可以给那些理解通货膨胀的聪明人创造机会，令他们在经济活动中占据有利的地位，而懵懂无知的人们则理当陷于困境。关于通货膨胀，当然可以有各种看法，但这类辩解只能遭到人们的唾弃。

通货膨胀有一个绝对的对立面——通货紧缩，它的定义是

4 通货膨胀的历史与分析

普遍的价格下降。有些人会想，既然通货膨胀不好，那么从逻辑上讲通货紧缩就一定很好。可是实际上通货紧缩也像通货膨胀一样为所欲为，毫无人性。它的作用同通货膨胀刚好相反：它从固定债务清偿人手中掠取财富给予固定收入受益人，这是因为竞争的市场价格下降而那些价格受控部门的收入却基本保持不变。

此外，还有一个更为重要的区别：通货膨胀的财富再分配就其总额而言是上升的，而通货紧缩却意味着财富总额打了一个折扣。在美元价值变化不定的情况下，制定长期性的经济决策无异于企图凭一把橡皮尺建起楼房。

法律执迷于货币幻觉，赋予不公平的通货膨胀和通货紧缩以合法地位。在通货紧缩时，它发出取消抵押品回赎权和补足差额的判令，迫使本已偿付了其债务真实价值的债务人按合同标明的金额支付。在通货膨胀时，法律又标榜“充分支付”，结果债权人按合同书面金额取得的偿付只有其债权原值的一半。通货膨胀和通货紧缩俨然使盗窃合法化。在通货膨胀时，债务人自债权人处窃取财富，而在通货紧缩时，这一切又刚好倒过来（价格、工资、收入和经济的增长率反映了价格水平变化的效应。真实工资、真实价格、真实收入以及真实的经济增长率都经过了各自的修正以消除价格变动的因素）。

从前，以非常稳定的价格表现为常态，通货膨胀属于例外。30年代，货币纪律开始松弛，我们从此进入了通货膨胀时代，通货膨胀成为常态，稳定的价格表现则越来越少见了。那些已成惯例的制度——法律的、社会的和经济的——依然反映着从前那个时代的要求，如今都已过时了。

民族政府垄断了货币发行权，他们采取借贷、哄骗的方法过度发行货币，有时甚至不加任何解释，其结果就是通货膨胀。

人们往往错误地解释通货膨胀，因为他们对通货膨胀了解得很少。以通货膨胀和增税相比，政府更青睐前者，因为后者是人人都看得见同时也是人人都讨厌的。然而赤字财政所导致的通货膨胀也是一种税收，并且是最残酷的税收。民间的财富因此转移到政府手中，尽管这一过程相当隐蔽，但其效果却是一样的。保守派人士曾有一句口头禅：税金有多少，政府的能耐就有多少。可是，在赤字财政和增发货币的时代条件下，这句话只说对了一部分。除了税收这种公开的形式之外，如今政府还可以借助通货膨胀的欺骗手段从人民手中搜刮财富。

假如政府部门的扩张完全依靠增税而不是借助通货膨胀的力量，那么世界各国的政府机构都会精简许多。可是眼前的利益压倒了长远利益，幻想压倒了务实的态度，结果政府机构不断膨胀，物价则同时节节上升。

那些诅咒通货膨胀的人，他们的注意力局限于稳定物价的益处而忽视了增税和精简政府的代价。

本书的研究涉及通货膨胀时代和制度化的物价水平的不规则上升；发掘了自古罗马时代至今的通货膨胀的历史；力图勾画出当代所面临的形势；同时，对于其未来的趋势进行了探索性的讨论，其中也包括各种治理对策的介绍与评述。

从逻辑上讲，解决通货膨胀问题的希望在于稳定币值。只要满足这一条件，通货膨胀和通货紧缩以及它们所带来的不快都将归于消失。人们也知道应该怎样做——限制货币发行。问题在于，贯彻这项政策所必须的严格的纪律性超出了当今各国政府权力的范围。一部分人受益于通货膨胀，另一部分人则利用通货紧缩发财。稳定币值的方案不是遭到这一方的谴责就是受到另一方的反驳。

假设年通货膨胀率为5%，并且持续5年，价格上涨将达到

6 通货膨胀的历史与分析

28%。将通货膨胀率提高到10%，并且持续10年，物价指数将由100上升到259。如果将这两个数字再改成20%和20年，物价上涨的幅度将是38倍。这就是令人为之色变的几何级数增长。一旦这种病毒侵入经济系统，只有极为强力的抗体才能克服它。

结论：在过去60年里，我们看到了广泛的和无法摆脱的通货膨胀的形成过程，它的地位由于经济系统内部的倾向性和各种政策措施而得到巩固。国家应当执行全力以赴抑制通货膨胀的经济政策，即使这种作法可能意味着相当大的政治和经济上的代价。当通货膨胀尚处于爬行阶段时就采取措施予以控制，代价会小一些；一旦羽翼丰满，通货膨胀就会像决堤的洪水一般恣意肆虐，迫使人们付出惨重的代价。通货膨胀的历史研究已经证明了这一点。

以目前的形势而论，零通货膨胀虽然很有吸引力，但实际上却是不可能的。而像拉丁美洲那种类型的两位数甚至三位数的通货膨胀，其结果将是灾难性的。经验证明，5%以下的通货膨胀率是可以忍受的，事实上这已经成了默认的美国经济政策，尽管人们还没有公开讲出来。历史研究、经济学家和现代政治格局似乎都赞同目前这种抑制通货膨胀的努力，从而大萧条的悲剧将不至于重演。

抑制通货膨胀的最大障碍在于：大致说来，人们私心里还是喜爱一定程度的通货膨胀的。

1 章

价格简史

当你无法用数字来描述某一事物时，你对它的理解还只是模糊的和不完美的。只有掌握了数学化的方法，才能理解这一事物。

——开尔文勋爵，1889

作者认为，我们可以从价格史——一个被忽视的历史领域的研究中获益。绝大多数历史学家专注于政治史、社会史和军事史的主题。由于某种原因，经济史遭到忽视。而价格史，尽管对于普通人的生活极其重要，但即使在经济史的研究中也是尚未触及的领域。这可能是因为货币和价格的话题过于粗鄙，不宜于作为学术研究的课题。事实上，人类历史的各个方面都是相互联系的。本书作者的努力也许有助于纠正这一偏见。

通货膨胀构成了价格史上最富于戏剧性的场景。对此，仔细的研究也许有助于制定更好的经济政策。P·亨利宣称：“在生活中，只能有一盏指路的明灯，那就是经验。”G·桑塔亚那则证明了：“不懂得吸取教训的人注定要重蹈覆辙。”

8 通货膨胀的历史与分析

本书所讨论的案例涉及 18 个世纪以来的四大洲的历史(详见表 1.1)。当然,合适的案例何止百例,只是限于篇幅未能一一详述。

表 1.1 通货膨胀历史上的 15 个案例

	通货膨胀 的年份 ^①	高潮末期的物价指数 (开始年份=1)	年增长率 (%)
古罗马 ^②	150~301	200	5.6
黑死病 ^③	1348~1351	2.4	5.8
西班牙 ^④	1501~1600	4.2	1.5
约翰·劳 ^⑤	1717~1720	2.0	26
美国革命 ^⑥	1775~1780	32	100
法国大革命 ^⑦	1790~1796	285	157
美国内战, 北方 ^⑧	1861~1864	2.1	28
南方 ^⑨	1861~1865	91	209
德国 ^⑩	1910~1923	143×10^{10}	1174
俄国	1913~1924	171×10^8	752
匈牙利 ^⑪	1945~1946	400×10^{25}	3×10^{27}
中国 ^⑫	1937~1949	126×10^{13}	1451
玻利维亚 ^⑬	1972~1985	103×10^3	143
巴西 ^{⑭⑮}	1937~1988	800×10^7	56
美国 ^{⑯⑰⑱}	1933~1987	7.7	3.8

①年份起迄自初起阶段至高潮末期。绝大多数案例中通货膨胀在此后并未停止,但其形式则温和一些。

②Jones, A. H. M., 1974. *The Roman Economy, Studies in Ancient Economic and Administrative History*(罗马经济:古代经济与行政史研究). Totowa, NJ: Rowman and Littlefield, P. 201.

③Rogers, J. E. T., 1866, "A History of agriculture and Prices in England from 1259 to 1793(1259~1793 年英国农业与价格史)". Summarized by Murray, N. C., 1922. "Wheat Prices in England(英国小麦价格)", in 1922 Yearbook of Agriculture. Washington, DC: U. S. Department of Agriculture, 1923.

④Hamilton, E. J., 1934. *American Treasure and the Price Revolution in Spain, 1501-1650*(1501~1650 年美洲财富与西班牙价格革命). Cambridge: Harvard Uni-

versity Press.

⑤Hamilton, E. J., 1936. "Prices and Wages at Paris Under John Law's System (约翰·劳体制下巴黎的工资与物价)," *Quarterly Journal of Economics*, 51:51-54.

⑥Fisher, W. C., 1913. "The Tabular Standard in Massachusetts History (麻省历史上的币值计算标准表)," *Quarterly Journal of Economics*, 27:452.

⑦White, Andrew D., 1933. *Fiat Money Inflation in France: How it Came, What It Bought, And How It Ended* (法国不兑现纸币通货膨胀: 起源、过程与结束). New York: Appleton Century, PP. 44-45.

⑧Warren, G. F., and F. A. Pearson, 1935. *Gold and Prices* (黄金与价格). New York: Wiley, P. 13.

⑨Lerner, Eugene M., 1955. "Money, Wages, and Prices in the Confederacy, 1861-1865 (1861~1865年南部邦联的货币、工资与物价)," *Journal of Political Economy*, 63(1) 24.

⑩Warren, G. F., and F. A. Pearson, 1937. *World Prices and the Building Industry* (世界物价与建筑业). New York: Wiley, P. 42.

⑪Nogaro, Bertrand, 1948. "Hungary's Recent Monetary Crisis and Its Theoretical Meaning (匈牙利最近的货币危机及其理论意义)," *American Economic Review*, 38(4):526-542.

⑫Wu, Kang, 1958. Historical materials relating to the inflation in Old China and unpublished records of Central Bank of China (与旧中国通货膨胀相关的历史数据和中央银行未公开的记录). Quoted in Chou, Shun-Hsin, 1963. *The Chinese Inflation, 1937-1949* (1937~1949年中国的通货膨胀). New York: Columbia University Press, P. 261.

⑬Cole, Julio Harold, 1987. *Latin American Inflation: Theoretical Interpretations and Empirical Results* (拉丁美洲通货膨胀: 理论解释与经验主义结论). New York: Praeger, P. 42.

⑭Wegner, Walter O., 1953. "Relationships Among Price Levels in Various Countries (各国物价水平的联系)," Ph. D. thesis, Purdue University.

⑮United Nations, 1953-1988. *Monthly Bulletin of Statistics* (统计月报).

⑯Warren, G. F., and F. A. Pearson, 1935. *Gold and Prices* (黄金与价格). New York: Wiley, PP. 12-14.

⑰Wegner, Walter O., 1953. "Relationships Among Price Levels in Various